

Dorfspiegel 5-22

Oktober – November

Nächster Redaktionsschluss:
14. November 2022

Gemeinderat

- 3 – Gemeinderat-Verhandlungen
- 4 – Baubewilligungen
 - Informationsveranstaltung: Tiefenlager

Gemeindeverwaltung

- 5 – Abfuhrdaten
 - Entsorgungsstelle
 - KESB, Bülach Nord
 - Pikettdienst Wasserversorgung
 - Schützenhaus
 - Forsthaus
 - Stadtpolizei Bülach
 - Gemeindeammann- und Betriebsamt
 - Postagentur im Volg
 - Koordinaten der Gemeindeverwaltung

Schulen

- 7 – Aus den Verhandlungen der Schulpflege
 - Pumptrack in Hochfelden
 - Koordinaten – Primarschulpflege
- 8 – Spielplatz: vom Wisacher nach Bosnien
- 9 – Die Schulsozialarbeit stellt sich vor

Bibliothek

- 11 – Infos zur Bibliothek

Gesundheit und Soziales

- 13 – Gesundheitsdienste

Reformierte Kirchgemeinde

- 14 – Adventsfenster
 - Zum Tag der psychischen Gesundheit
- 15 – Kultur unter dem Krichendach
 - Mystik hat viele Gesichter

Katholische Kirchgemeinde

- 16 – Gottesdienstzeiten
 - Agenda im Oktober 2022
 - Rosenkranz in der ganzen Schweiz
 - Rosenkranz für Kinder und Familie
- 17 – Sonntagscafé lädt zum Kaffee ein
 - Allerseelen
 - Öffnungszeiten Sekretariat, Herbstferien
 - Herbstsegen
 - Agenda im November 2022
 - Kleinkinder-Gottesdienst in der Krypta

Hochfelden persönlich

- 18 – Das Interview mit Sylvia Angst und Heinz Fürst

Jugend

- 20 – Ajuga

Vereine und Organisationen

- 21 – Frauenriegen-Reise 27./28. August 2022
- 22 – Schiessverein Hochfelden
- 24 – TV Hochfelden
 - Seniorinnen- und Seniorenturnen

Informationen

- 25 – Volkshochschule Zürich Region Bülach
- 26 – Pro Senectute
 - Unentgeltliche Rechtsauskunft
 - Keine Pausenmilch mehr für die Hochfelder Schulkinder
 - Impressum



Liebe Hochfelderinnen und Hochfelder

Bereits zum zweiten Mal darf ich Sie auf diesem Kanal begrüßen. Ob ich den Stab für das Editorial nicht einmal meiner Gemeinderatskollegin oder meinen Gemeinderatskollegen übergebe, lasse ich hier einmal offen.

Im letzten Editorial habe ich mich vorwiegend bedankt, u.a. bei Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die sich uneigennützig für unser Dorf einsetzen. Ohne diese Leute, die ihre Freizeit dafür opfern, wären Anlässe wie das Platzkonzert, die Bundesfeier oder der Genussspaziergang «Bier, Wein & Sein» sowie viele andere mehr, unmöglich.

Besonders hervorheben möchte ich den Anlass «Bier Wein & Sein». Es gehört viel Mut dazu etwas Neues auf die Beine zu stellen. Für diese Initiative danke ich dem Turnverein sowie seinen Helferinnen und Helfern. Nun freuen wir uns auf das Hochfelder Theaterwochenende Ende September!

Obwohl ich an den Veranstaltungen stets mit Freude «alte Bekannte» treffe, wünsche ich mir auch andere Gesichter zu sehen und neue Bekanntschaften zu schliessen. Es wäre schön, wenn Anlässe auch vermehrt von neu zugezogenen Hochfelderinnen und Hochfeldern besucht würden, denn wir alle sind Hochfelden – ungeachtet von Geschlecht, Herkunft, Alter, Religion und politischer Anschauung.

Dem entsprechend hat der Gemeinderat denn auch anlässlich seiner Legislaturplanung u.a. folgende Vision formuliert: «Ein aktives Dorfleben ist wichtig für die Identifikation mit der Gemeinde. Zu diesem Zweck wird die Freiwilligen- und Vereinsarbeit gefördert, gepflegt und unterstützt. Anlässe sollen ein breites Publikum ansprechen.» Der Gemeinderat wird Ihnen die weiteren Visionen sowie die Legislaturziele anlässlich der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 persönlich vorstellen. Wir freuen uns auf Ihre Anwesenheit! Damit Sie den Termin nicht vergessen, werden wir vorgängig mit einem Flyer auf die Versammlung hinweisen.

Trotz den angeführten – meines Erachtens – gelungenen Anlässen hinterliess insbesondere die Bundesfeier bei mir einen schalen Nachgeschmack. Es gibt Besuchende, welche der Bundesfeier nur der Gratiskost wegen beigewohnt haben. Ein solches Verhalten ist egoistisch und zeugt weder von Anstand noch von Respekt. Ich hoffe die betreffenden Personen fühlen sich angesprochen, reflektieren ihr Tun und bringen in Zukunft mehr Achtung gegenüber ihren engagierten Mitmenschen entgegen. Wenigstens die Wurst und das Getränk könnten auf dem Festplatz konsumiert werden, denn nur so entstehen spannende Gespräche und neue Bekanntschaften.

Liebe Hochfelderinnen und Hochfelder, packen wir es gemeinsam an, denn «Die ganze Kultur ist eine grosse, endlose Zusammenarbeit» (August Strindberg).

Euer Gemeindepräsident

Stefan Bickel

GEMEINDERAT-VERHANDLUNGEN

Feuer- und Feuerwerksverbot

Das mit Präsidialverfügung vom 27. Juli 2022 erlassene absolute Feuer- und Feuerwerksverbot wurde aufgehoben. Ebenso wurde das kantonale Feuerverbot (generelles Feuerverbot im Wald und bis 50 m vom Wald entfernt sowie Verbot von Feuerwerk und grösseren Feuern im Wald) aufgehoben.

Steueramt / Überbrückung der Vakanz / Springereinsatz

Im Zusammenhang mit dem bevorstehenden Mutterschaftsurlaub der Steuersekretärin hat der Gemeinderat einen Springereinsatz für das Steueramt bewilligt. Der Arbeitsmarkt für Verwaltungsfachleute ist komplett «ausgetrocknet». Deshalb war die Suche nach einer geeigneten Person sehr schwierig. Glücklicherweise kann durch die Steinmann & Partner GmbH, Volketswil, eine fachlich versierte Person zur Verfügung gestellt werden. Die Kosten für einen 5-monatigen Einsatz belaufen sich auf rund CHF 50'000. Die Stellvertreterin wird ab Mitte Oktober jeweils am Dienstag und Donnerstag anwesend sein. An den übrigen Tagen ist das Steueramt nicht besetzt.

Polizeibewilligung

Der Kantonsschule Zürcher Unterland wurde die Bewilligung zur Durchführung des Kanti-OL am Mittwoch, 28. September 2022, im «Strassberg» (Wald), erteilt.

Gemeindeversammlung / Festsetzung

Die nächste Gemeindeversammlung wurde auf Mittwoch, 7. Dezember 2022, festgesetzt. An dieser wird das Budget 2023 sowie voraussichtlich die Aufhebung des kommunalen Personalrechts behandelt werden.

Auf die Zustellung von Beleuchtenden Berichten an sämtliche Haushaltungen wird verzichtet. Hingegen wird den Stimmbürgerinnen und -bürgern ein «Reminder» in Form eines Flyers zugestellt. Der Gemeinderat erhofft sich dadurch wieder vermehrt interessierte Personen an einer Gemeindeversammlung begrüssen zu dürfen.

Hochwasserschutz Grundstrasse

Bei Starkniederschlägen wird die Grundstrasse oftmals überflutet und entsprechend verschmutzt. Es sind daher bauliche Massnahmen notwendig die das abfliessende Wasser zurückhalten und verhindern, dass es nicht auf die Strasse fliesst und in Privatgrundstücken versickert.

Im Zuge der Bauarbeiten entlang der Grundstrasse sollen gleichzeitig Hochwasserschutzmassnahmen im Gebiet «Sandacher» umgesetzt werden.

Die Tiefbauarbeiten (Hochwasserschutzmassnahmen) für die Grundstrasse und das Gebiet «Sandacher» wurden der Hüppi AG, Bülach, gemäss Offerte zum Betrag von total CHF 63'130.20 inkl. MwSt. vergeben.

Stiftung Alterszentrum Region Bülach (SARB) / Spitex-Leistungen / Genehmigung der Leistungsvereinbarung

Mit der Stiftung Alterszentrum Bülach (SARB) wurde eine neue Leistungsvereinbarung (LV) abgeschlossen. Diese regelt die Sicherstellung der Spitex-Dienste für die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Hochfelden. Die neue Leistungsvereinbarung wurde sprachlich überarbeitet, auf die wesentlichen und erwähnenswerten Punkte gekürzt. Auch wurden die aufgeführten Gesetze und Verordnungen auf ihre Aktualität geprüft bzw. mit den aktuellen Bestimmungen ergänzt. Im Weiteren wurde die LV harmonisiert, womit sie nun denjenigen der anderen der Spitex Region Bülach angeschlossenen Gemeinden entspricht.

Feuerwehr-Zweckverband Höri-Hochfelden / Verbandsvorstand / Wahl eines zusätzlichen Mitglieds und dessen Stellvertretung

Gemäss Art. 16 der Statuten des Zweckverbands Feuerwehr Höri-Hochfelden besteht der Verbandsvorstand aus drei Mitgliedern, wobei jede Verbandsgemeinde mindestens ein Mitglied entsendet bzw. bestimmt. Das zusätzliche Mitglied und dessen Stellvertretung werden von den Verbandsgemeinden gewählt.

Gestützt auf Art. 17 der erwähnten Statuten hat sich der Verbandsvorstand am 8. August 2022 unter dem Vorsitz des Gemeindepräsidenten der Sitzgemeinde für die Amtsdauer 2022 bis 2026 konstituiert. Als Präsident wurde Christoph Keller, Höri, und als Vizepräsidentin Eva Albrecht, Hochfelden, gewählt. Als zusätzliches Mitglied für den zurückgetretenen Beat Mathis wird Markus Fitze, Hochfelden, und als dessen Stellvertreter Bruno Imboden, Höri, gewählt. Beide Interessenten verfügen über die notwendigen Voraussetzungen für das Amt.

Änderung der Vereinbarung (Anschlussvertrag) des Sicherheitsverbands Bülach-Rafzerfeld

Die Stadt Bülach betreibt seit bald 50 Jahren eine gemeinsame Zivilschutzorganisation mit der Gemeinde Hochfelden. Inzwischen wurde die Zivilschutzorganisation um die Gemeinden Eglisau, Höri, Hüntwangen, Rafz, Wasterkingen und Wil erweitert.

Die Organisation basiert auf einer Vereinbarung in Form eines Anschlussvertrags. Der Vertrag wurde letztmals per 1. Januar 2015 angepasst. Er wurde nur marginal geändert und ergänzt.

Neu werden die Besoldung des höheren Kaders sowie der Hinweis auf das Online-Tool «omBaZu» für die Bewirtschaftung von Schutzräumen und die Zuweisungsplanung in den Vertrag integriert.

Kantonale Vernehmlassungen

Der Gemeinderat hat zu folgenden drei Vernehmlassungen der Baudirektion Kanton Zürich eine Stellungnahme eingereicht.

- Revision der Bauverfahrensverordnung / Verfahrensbeschleunigung bei Solaranlagen und Ladestationen für Elektrofahrzeuge
- Ergänzung des Planungs- und Baugesetzes (PBG) zum Schutz von Vögeln vor transparenten Glasfassaden (Parlamentarische Initiative)
- Übergangsordnung zu den Kleinsiedlungen im Kanton Zürich

Grundstückgewinnsteuern

In fünf Grundsteuerfällen konnte der Gemeinderat netto rund CHF 171'000 Steuern festlegen. In einem Fall resultierte kein Gewinn, weshalb keine Steuern veranlagt werden konnten.

Kontrollorgan für Schutzbauten

Hans-Peter Häni tritt von seinem Amt als Kontrollorgan für Schutzbauten zurück. Das Mandat als Kontrollorgan für Schutzbauten wird aus synergetischen Gründen dem Gemeindebauamt (Gossweiler Ingenieure AG, Bülach) übertragen. Der Gemeinderat dankt Hans-Peter Häni für die geleisteten Dienste bestens.

Geschwindigkeitskontrolle

Die Kantonspolizei Zürich hat am 3. August 2022, von 09.12 bis 12.17 Uhr, eine Geschwindigkeitskontrolle an der Stadlerstrasse durchgeführt:

Signalisierte	50 km/h
Höchstgeschwindigkeit	
Gemessene	58 km/h
Höchstgeschwindigkeit	
Gemessene Fahrzeuge	671
Anzahl Übertretungen	18

Bestattungen

Innert der Berichtsperiode sind verstorben:

Blesi Erna Klara, geb. 1935, gestorben am 14. August 2022, wohnhaft gewesen Grabenstrasse 3

Egger Kurt Albert, geb. 1935, gestorben am 24. August 2022, wohnhaft gewesen Bergstrasse 2

Minder Christoph Walter, geb. 1952, gestorben am 12. September 2022, wohnhaft gewesen Wisacherweg 4

Baubewilligungen

Innert der Berichtsperiode hat der Gemeinderat folgende Baubewilligungen erteilt:

- *Brack Pierre und Martina* / Einhausung des bestehenden Aussenparkplatzes, nördlich des Gebäudes Nr. 22 (im Inventar der kommunalen Heimatschutzobjekte, Inventar Nr. 1), Grundstück Nr. 872, Brestenbühlstrasse 23 (Kernzone K)
- *Brändli Andreas und Marie-Christine* / Umbau Vielzweckbauernhaus, Gebäude Nr. 118, kommunales Heimatschutzobjekt Inventar Nr. 21 (Schutzvertrag vom 5. respektive 14. September 2021), Grundstück Nr. 22, Schachenstrasse 6 (Kernzone K)
- *Hogan Immobilien AG* / Rückbau Gebäude Nr. 163, Parzellierung, Neubau von einem Einfamilienhaus und einem Doppeleinfamilienhaus mit Tiefgarage, Grundstück Nr. 264, Buckgass 6 (Wohnzone W1)
- *Puma Paola und Luginbühl Ulrich* / Einbau eines Dachfensters, Gebäude Nr. 464, Grundstück Nr. 176, Im Stalderen 16 (Wohnzone W2)
- *Kreis Rainer* / Ersatz Luft-/Wasser-Wärmepumpe, Gebäude Nr. 466, Grundstück Nr. 201, Rebhaldenstrasse 4 (Wohnzone W1)
- *Sauder Severin und Gabriela* / Teilabbruch Schopf und Sitzplatzüberdachung mit Umgebungsumgestaltungen, Neubau Einstellhalle, Gebäude Nr. 92, kommunales Heimatschutzobjekt Inventar Nr. 38 (Schutzvertrag vom 4. respektive 8. Februar 2022), Grundstück Nr. 751, Stadlerstrasse 12a (Kernzone K)
- *Blaser Ruben* / Umbau Erdgeschoss und Aufstockung Einfamilienhaus, Gebäude Nr. 184, Grundstück Nr. 154, Stadlerstrasse 26 (Wohnzone W2)

Informationsveranstaltung zum Sachplan geologische Tiefenlager

Mit dem Sachplan geologische Tiefenlager wird nach dem schweizweit sichersten Standort für die Entsorgung der radioaktiven Abfälle der Schweiz gesucht. Die Abfälle werden dereinst in einem geologischen Tiefenlager im Untergrund eingelagert. Am 12. September 2022 hat die Nagra ihren Standortvorschlag präsentiert. Sie will ein Kombilager in Nördlich Lägern errichten mit Zugangsanlagen im Haberstal in der Gemeinde Stadel. Die Verpackung der Abfälle in Endlagerbehälter sieht die Nagra auf dem Gelände der Zwiilag in Würenlingen vor. Das Bundesamt für Energie BFE lädt am

31. Oktober 2022 um 19.00 Uhr im Riverside in Zwidlen-Glattfelden

zu einer Informationsveranstaltung ein. Sie sind herzlich eingeladen, vorbeizukommen und aus erster Hand Informationen zum Tiefenlager zu bekommen. Treten Sie mit Menschen der involvierten Behörden und Organisationen in Kontakt und stellen Sie die Fragen, die Ihnen auf der Zunge brennen. Anwesend: Bundesrätin Simonetta Sommaruga, Regierungsräte Martin Neukom (Kanton ZH), Stephan Attiger (Kanton AG) und Walter Vogelsanger (Kanton SH), Landrat Martin Kistler (Landkreis Waldshut), Nagra-CEO Matthias Braun, Präsident der Regionalkonferenz Nördlich Lägern Hanspeter Lienhart, Vertretende des Bundesamts für Energie, der Nuklearaufsicht ENSI, weitere Personen der Nagra, des Kantons Aargau, des Landkreises Waldshut und aus der Region. Im Anschluss an die Veranstaltung haben Sie vor Ort die Möglichkeit, den anwesenden Vertreterinnen und Vertretern der beteiligten Behörden und Organisationen persönlich Fragen zu stellen.



**Senden Sie Ihre Beiträge und
Inserate an:
dorfspiegel@hochfelden.ch**

ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag ab 07.00 Uhr

Grüngut

Januar – Februar: jeden 1. Montag
im Monat

März – November: jeden Montag

Kartonabfuhr

Jeden letzten Mittwoch im Monat,
letzte Abfuhr am 28. Dezember 2022.

Häckselaktion

Freitag, 4. November 2022

Altpapiersammlung

Samstag, 19. November 2022

ENTSORGUNGSSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag..... 17.00 – 18.30 Uhr

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag..... 09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag..... 09.30 – 12.00 Uhr

PIKETTDIENST

WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Pikettorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Pikettdienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

KESB, BÜLACH NORD

Kindes- & Erwachsenenschutzbehörde

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde
Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50
Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

SCHÜTZENHAUS

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

Reservierungen:

Gemeindeverwaltung, Tel. 043 411 30 10

FORSTHAUS

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet. Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

Reservierungen:

Maja Gassmann, Tel. 044 860 20 28
08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach
Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach
Telefon: 044 863 13 00
Fax: 044 863 13 11
E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch
Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist die Telefonnummer 117 zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

GEMEINDEAMMANN- UND BETREIBUNGSAMT

Stadtammann- und Betriebsamt
Bülach, Feldstrasse 99, 8180 Bülach,
Telefon 044 863 12 10

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr
Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr

GEMEINDEVERWALTUNG



Die Gemeindeverwaltung kann wieder zu den ordentlichen Öffnungszeiten besucht werden.

Schalter-Öffnungszeiten

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr

Nachmittag geschlossen

Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 18.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Nachmittag geschlossen

Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefonnummern

Einwohneramt043 411 30 10

Steueramt043 411 30 12

Gemeindeschreiberin043 411 30 13

Sozialamt043 411 30 17

Finanzverwaltung043 411 30 18

Fax043 411 30 14

Adresse

Gemeindeverwaltung
Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden
www.hochfelden.ch
info@hochfelden.ch

Mauro Perotto
Eidg. dipl. Elektro-Installateur
Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt
8182 Hochfelden 8154 Oberglatt
Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40
Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH

PartyService Müller

Anlässe

ab ca. 30 bis 2000 Gäste

Bankette & Geschäftsessen
Hochzeiten & Firmenapéros
Wald- & Wiesenfeste
Abholgerichte
Kantinen-Belieferung
Mittagstisch-Belieferung
Kaffeemaschinen-Vermietung
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!
Familie Müller



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | www.partyservice-mueller.ch

Aus den Verhandlungen der Schulpflegesitzung vom 23. August 2022

Liegenschaften

Kindergarten Brestenbühl

Kostenlose Benützung Raum 1. OG

Dem Chrabelträff wird im Schuljahr 2022/23 die kostenlose Nutzung des Raumes im 1. OG des Kindergartens Brestenbühl genehmigt.

Organisationsstatut

Schulsozialarbeit

Abnahme Konzept und Pflichtenheft

Das Konzept Schulsozialarbeit und das Pflichtenheft für die Schulsozialarbeit wurde überarbeitet und ergänzt. Das Konzept Schulsozialarbeit kann auf der Homepage der Schule Hochfelden eingesehen werden.

Pumptrack in Hochfelden

pumptrack.zh – eine Aktion des Sportamtes Zürich – macht Halt in Hochfelden

Wann:

Vom 24. Oktober bis 11. November 2022

Nutzungszeiten:

Montag bis Freitag 08.00 – 19.00 Uhr

Samstag 10.00 – 19.00 Uhr

Sonntag 13.00 – 19.00 Uhr

Tägliche Mittagsruhe 12.00 – 13.00 Uhr

Während den Unterrichtszeiten ist die Nutzung den Schülerinnen und Schülern des Schulhauses vorbehalten.

Hinweise zur Benützung:

Benützungsreglement ist auf der Website der Schule Hochfelden einzusehen www.schule-hochfelden.ch.

Die Benützung des Pumptracks erfolgt auf eigene Gefahr.



Primarschule Hochfelden

Kontakt

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf unserer Homepage www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Frank Bierlein
Telefon 043 411 57 24*
schulleitung@schule-hochfelden.ch

Gesprächstermine nach Vereinbarung

Schulverwaltung

Michela Barandun / Stéphanie Fritschy
Telefon 043 411 57 28*
info@schule-hochfelden.ch

Öffnungszeiten:

08.00 – 11.00 Uhr täglich

13.30 – 15.30 Uhr Dienstag und Donnerstag

Schulsozialarbeit

Lena Hildenbrand
Telefon 043 444 04 77* / 079 212 30 52
schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch

Anwesend:

09.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag

Tagesstrukturen

Leitung: Tanja Glauser
Telefon 077 418 25 21

Termine

10. – 21. Oktober 2022

Herbstferien

31. Oktober und 01. November 2022

Weiterbildung und Herbstmarkt
Schulfreie Tage

Aktuelle Informationen entnehmen Sie jeweils unserer Homepage.



Alter Spielplatz von der Schule Wisacher in Bosnien

Nach über 2 Jahren Bauzeit ist der Spielplatz in Bosnien und Herzegowina im Heimatdorf von Haris Becirovic fertiggestellt. Er möchte sich bei der Schule nochmals ganz herzlich bedanken. Die Schule hat mit dem Spielplatz als Geschenk an die Heimatgemeinde von Haris Becirovic einen sehr grossen Beitrag geleistet. Er war vor ein paar Tagen da und kann uns mitteilen, dass es für die Kinder und auch für die Dorfbewohner eine grosse Sache ist.

VIELEN DANK!

Liebe Grüsse, Haris Becirovic



Die Schulsozialarbeit stellt sich vor



Geschätzte Hochfelderinnen und Hochfelder

Heute möchte ich Ihnen meine Arbeit als Schulsozialarbeiterin, die ich im Schulhaus Wisacher leiste, vorstellen.

Was ist Schulsozialarbeit?

Die Schulsozialarbeit, auch SSA genannt, ist eine kostenlose Beratungsstelle, welche bei Fragen und Anliegen im psychosozialen Bereich niederschwellig und neutral Auskunft gibt, sowie beratend oder begleitend Unterstützung bietet. Ziel dabei ist es, die Kinder in ihrem sozialen, schulischen und persönlichen Wohlbefinden zu fördern.

Wer kann das Angebot nutzen?

Primär richtet sich die Schulsozialarbeit an die Kinder und Jugendlichen vom Kindergarten bis zur 6. Klasse, sekundär sowohl an Eltern und Erziehungsberechtigte als auch an Mitarbeitende der Schule.

Was tut die Schulsozialarbeit?

Wichtig für ein gelingendes Miteinander im Schulhaus sind die Sozialkompetenzen der Einzelnen sowie funktionierende Gruppenstrukturen. Diese zu fördern ist ein wichtiger Bestandteil der Schulsozialarbeit. Ebenso von Bedeutung ist die Unterstützung der Kinder bei der Bewältigung persönlicher, sozialer oder familiärer Herausforderungen. Die SSA plant verschiedene Präventions- und Interventionsprojekte, die in Gruppen, Klassen oder auch klassenübergreifend durchgeführt werden. Für Eltern ist die Schulsozialarbeit Ansprechpartnerin bei Erziehungsfragen, familiären Problemen, bei der Vermittlung

spezifischer Beratungs- oder Fachstellen und bei themenbezogenen Fragen, beispielsweise im Umgang mit Sucht, Mediennutzung, Sexualität, Konflikt oder Gewalt. Lehrpersonen und Mitarbeitende der Schule können bei herausfordernden sozialen Fragestellungen von einem Austausch oder einer Beratung profitieren sowie von themenspezifischen Inputs in den Klassen. Ein wesentlicher Teil der Schulsozialarbeit ist die Vernetzung und die Triage zu anderen Fachstellen, um für die Kinder situativ die optimale Lösung finden und bieten zu können.

Wo befindet sich die Schulsozialarbeit?

Die Schulsozialarbeit befindet sich im alten Teil des Schulhauses, beim Hintereingang der Turnhalle im ersten Stock. Die Schülerinnen und Schüler erreichen das Büro der SSA direkt durch das Schulhaus. Eltern und externe Fachkräfte haben die Möglichkeit den separaten Eingang hinter dem Schulhaus zu nutzen. Gespräche und Beratungen finden ausschliesslich auf Terminvereinbarung statt.

Mein persönliches «Wieso»

Ich arbeite nun seit über 11 Jahren im sozialen Arbeitsfeld. Von der Kleinkinderziehung, zum Kindergarten, weiter in den soziokulturellen Freizeitbereich Jugendlicher und nun in die Schulsozialarbeit. Während dem Verfassen meiner Diplomarbeit zum Thema Resilienz habe ich mich stark mit dem Einfluss von Gruppen auf Individuen – und umgekehrt, befasst. Hierbei habe ich erfahren, wie wichtig ein gelungenes Zusammenspiel dieser Faktoren ist. Ich habe festgestellt, wie mich die ressourcenorientierte Arbeit und die Förderung von Bewältigungsstrategien, Sozial- und Lebenskompetenzen begeistert. Es macht mir grosse Freude lösungsorientiert und individuell, mit kleinen und grossen Menschen, an herausfordernden Situationen zu arbeiten, um mehr Zufriedenheit, Wohlbefinden und somit Lebensqualität zu fördern. Und genau das kann ich hier mit meinem Wirken in der Schulsozialarbeiterin tun.

Herzliche Grüsse

Lena Hildenbrand



50 JAHRE
M. Fierz AG
HEIZUNG - REPARATUREN - SANITÄR

Ihr Fachmann vor Ort
044 860 55 51
Bülach
www.mfierzag.ch

Rebekka Susanne Bräm - Sopran

Ihre Solistin mit Profil

Lassen Sie mich die musikalische Farbe *♪*
an Ihrem stilvollen Anlass sein.
(Hochzeit, Geburtstag, Feier, Beerdigung etc.)

Ihre Gesangspädagogin mit Profil

Gesangsunterricht Stimmbildung Atemschulung



«...mit sehr schönen
stimmlichen Möglichkeiten &
bewegender Authentizität.»

Professional Operasinger & Voice teacher
jahrelange Bühnenerfahrung,
u. a. am Opernhaus Zürich

CAS Classical Music Performance Singing,
Zurich University of the Arts
Master Classical Singing & Voice teacher,
State University of Music Karlsruhe

+41(0)78 934 00 54

+41(0)44 862 67 84

rebekkasbraem@bluewin.ch

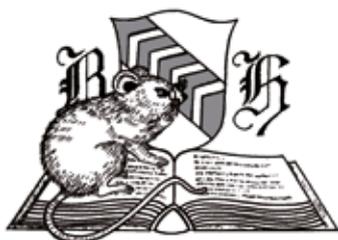
www.rebekkasusannebraem.com

Fenster
Türen
Innenausbau
Küche & Bad
Reparaturen
Insektenschutz

natürlich
nach Wunsch!

Schreinerei
pavoni AG

Steigstrasse 1 | 8182 Hochfelden | 044 860 00 25 | schreinerei-pavoni.ch



Liebe Bibliotheksbesucher: Innen

Unser Sortiment wird stetig erneuert. Neu haben wir diverse Comics und Mangas zu entdecken.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Bibliothek-Team



«GSCHICHTLIMORGE»

Samstag, 29. Oktober 2022
10.30-11.00

Familienmorgen in der Bibliothek.

Während die Kinder gemütlich neuen Bilderbuchgeschichten lauschen, können die Eltern, Grosseltern etc. in Ruhe mit einem Kaffee/Tee durch die Bibliothek schlendern.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Auch Nicht-Bibliothekskund: Innen sind herzlich willkommen.

Die Kinder dürfen gerne ein Kissen mitbringen, um es sich gemütlich zu machen.

Einige Neuheiten:



Unsere Adresse:
Bibliothek Hochfelden
Kindergartenweg 6
8182 Hochfelden
Telefon 044 862 00 71
bibliothek@schule-hochfelden.ch

Unsere Öffnungszeiten:
Montag: 15.00 – 17.00
Mittwoch: 17.00 – 19.00
Freitag: 18.00 – 20.00
Samstag: 10.00 – 12.00
Ferienöffnungszeiten: freitags: 18.00 – 20.00



Hof-Metzgerei Volkart

Hütte Hochfelden

Montag: geschlossen
Dienstag - Freitag: 08.00-12.00 / 14.00-18.30 Uhr
Samstag: 07.00-13.00 Uhr

Hof-Metzgerei Volkart · 8175 Windlach
Hütte Hochfelden · 8182 Hochfelden
Telefon 044 858 19 52 · www.hofimhasli.ch

Fleisch- und Wurstwaren · Käse – Milchprodukte · regionale Spezialitäten

Roger Ruffieux



Treuhand

Roger Ruffieux Treuhand

Buchhalter mit Eidg. Fachausweis
Feldstrasse 82, 8180 **Bülach**
Stäglistrasse 17, 8174 **Stadel**
Tel. 044/860 95 41 – Fax 044/860 95 42
E-Mail: info@ruffieux-treuhand.ch
www.ruffieux-treuhand.ch

Das kompetente Treuhandbüro für Klein- und Mittelbetriebe sowie Privatpersonen in den Bereichen Buchführung und Abschluss, Steuern, Revisionen, Personaladministration, Controlling und Verwaltung



drogerie krämer
vo natur us gsund

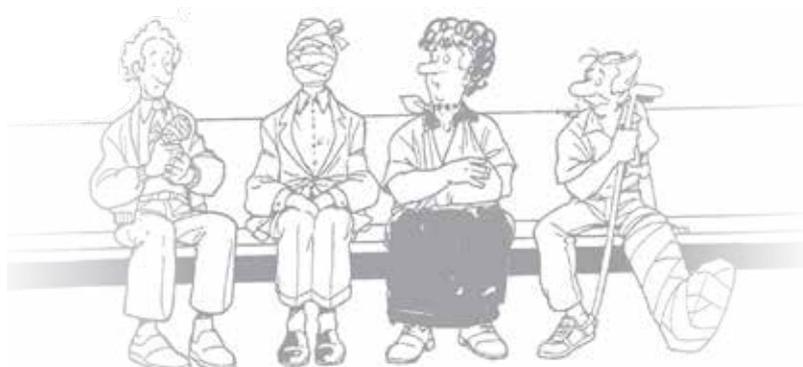
trockene Schleimhäute?

Sanddornöl kann helfen

Wir führen Kapseln für die innerliche Anwendung und eine Feuchtigkeitscreme für die äusserliche Anwendung.

Drogerie Krämer AG | Bahnhofstrasse 36 | CH-8180 Bülach
044 860 44 14 | info@drogerie-krämer.ch | drogerie-krämer.ch

Gesundheitsdienste



144
für alle
medizinischen Notfälle

KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

Mütter- und Väterberatung

Es steht Ihnen das wöchentliche Angebot in Bülach zur Verfügung.
Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach (im Erdgeschoss des Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz Sonnenhof der Migros).

Zeiten

Montag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr
Donnerstag 13.30 Uhr – 16.00 Uhr

Telefonische Beratung

Täglich von 08.30 Uhr – 10.30 Uhr
Telefon **043 259 81 81**

aktuelle Öffnungszeiten siehe unter
<https://www.zh.ch/de/bildungsdirektion/amt-fuer-jugend-und-berufsberatung/kjz-buelach.html>

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlassungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENST

Die Stiftung Alterszentrum Region Bülach bietet täglich frische Mahlzeiten an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 und 12.15 Uhr von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern nach Hause geliefert.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung CHF 22.00.

Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant «Im Grampen».

Bestellungen und Anfragen:
Telefon 044 861 80 00
E-Mail info@sarb.ch

SPITEX- DIENSTLEISTUNGEN

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Telefon **044 861 80 00**
Fax **044 864 80 21**

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt. Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztefon **0800 33 66 55** an. Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Einsatzleitung Tel. 044 388 25 00,
werktags 08.00 – 12.00 Uhr
und 14.00 – 17.00 Uhr

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchung in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabhkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt. Die Fahrten werden monatlich via Sammelrechnung abgerechnet. Detaillierte Informationen zum Tarifsystem finden Sie unter: www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

Adventsfenster

Die Adventsfenster sind in Hochfelden zu einer beliebten Tradition geworden. Sie verschönern den Abendspaziergang oder Heimweg und locken trotz Dunkelheit nochmals aus dem Haus zum gemütlichen Zusammensein. Machen Sie mit?

Eingeladen sind alle, Einzelpersonen, Familien, Institutionen oder Vereine. Am Eröffnungsabend Ihres Fensters sind die Besucherinnen und Besucher zwischen 18.00 und 20.00 Uhr zu einer Besichtigung von aussen eingeladen. Wenn Sie möchten, schenken Sie zusätzlich ein warmes Getränk aus, draussen oder drinnen.

Anmelden können Sie sich ab 20. Oktober bis 6. November bei Doris Kälin: doris.kaelin1@gmail.com

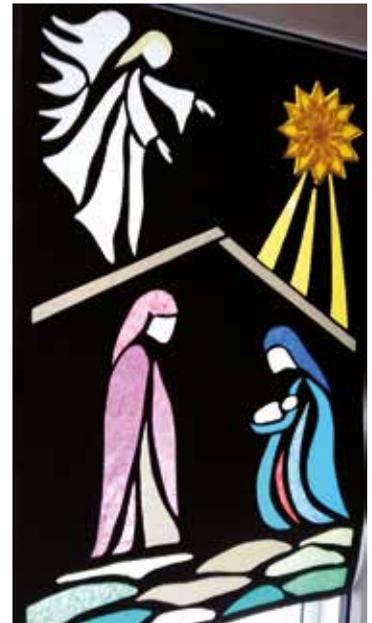
Bitte geben Sie mehrere mögliche Daten an und schreiben Sie auch, ob Sie die Besuchen- den zusätzlich bewirten und falls ja, ob dies draussen oder drinnen stattfindet. Wir nehmen Kontakt auf mit Ihnen, falls Ihre Daten bereits besetzt sind.

Für Auskünfte ist Doris Kälin auch telefonisch erreichbar unter 044 860 28 19.

Der hoffentlich gefüllte Kalender wird im Dorfspiegel sowie auf www.refkirchebuelach.ch publiziert werden.

Ganz herzlichen Dank für Ihre Teilnahme!

Doris Kälin und Pfarrerin Rahel Graf



Mystik hat viele Gesichter

Montag, 31. Oktober 2022, 19.30 Uhr
Kirchgemeindehaus Bülach, Grampenweg 5

Lassen Sie sich ein auf einen anregenden Streifzug durch verschiedene spirituelle Traditionen.

Ruedi Waldvogel, Kontemplationslehrer und Pfarrer im Ruhestand

Mystik hat viele Gesichter

Montag, 31. Oktober, 19.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Bülach, Grampenweg 5

Nicht erschöpfend, aber in einem anregenden Streifzug werden wir durch verschiedene spirituelle Traditionen «wandern».

Zu dieser Wanderung gehören auch kleine, einfache Übungen im Sitzen auf dem Stuhl und der kurze Austausch im Kreis der Teilnehmenden. Die einfache und körperbetonte Spiritualität der Wüstenväter und Wüstenmütter wird genauso vorgestellt wie die hochkomplexe mystische Theologie von Meister Eckehart. Die glühende islamische Liebesmystik wird verglichen mit derjenigen der Margareta Porete. Die poetische Liebesflamme des Johannes vom Kreuz wird neben die Poesie des Rumi aus Kleinasien gestellt. Das stille Sitzen im Zen wird den gewissermassen «leeren», «reinen» Bezugspunkt zu den mehr oder weniger «gefüllten» Wegen der christlichen und islamischen Mystik bilden.

Ein Abend, der anregen möchte zur Suche nach dem eigenen Weg in die Tiefe der Erfahrung. Dort kann der eigene innere Grund sich mit der göttlichen Fülle berühren. Für diesen Einführungsabend sind keine Voraussetzungen nötig. Ihr Interesse genügt.

Herzliche Einladung Yvonne Waldboth und Rudi Waldvogel



Ruedi Waldvogel aus Schaffhausen ist reformierter Pfarrer im Ruhestand. Er ist als Lehrer der Kontemplation ausgebildet und autorisiert durch den Zen- und Kontemplationsmeister Willigis Jäger und Mitglied des Würzburger Forums der Kontemplation.

Zum Tag der psychischen Gesundheit

«Seelennahrung ist barfuss im Regen tanzen»

Über die Sommerferienzeit wurden in der reformierten und katholischen Kirche sowie im Kirchgemeindehaus Beiträge dazu gesammelt, was der Seele Nahrung gibt. Die Vielfalt der 100 eingegangenen Tipps ist gross: Fröhliche Kinderzeichnungen mit Herzen, Aquarelle oder Gedichte von Erwachsenen und einige tief sinnige Gedanken. Manche sind kurz und knapp, andere sehr ausführlich. Mein persönliches Fazit: Die dreiköpfige Jury wird es nicht einfach haben für die Prämierung. Wie wird sie diese Vielfalt und die ganz unterschiedlichen Gedanken gewichten? Bereits zum dritten Mal führen wir mit der Stiftung Wisli und der katholischen Kirche eine Aktion zum Tag der psychischen Gesundheit durch. Dieses Jahr handelt es sich sogar um einen ganzen Aktionsmonat. Es werden zwei Anlässe durchgeführt. Sie widmen sich dem Thema Einsamkeit und der Seelennahrung. Am **10. Oktober** lädt die Stiftung Wisli um 19.00 Uhr zu einem Filmabend ins Kino ABC ein, mit Podiumsdiskussion zum Thema «Raus aus der Einsamkeit!».



Einen Monat später, am **10. November**, ebenfalls um 19.00 Uhr, veranstaltet die reformierte Kirchgemeinde einen «Seelennahrungsabend» im Kirchgemeindehaus. Es erwartet Sie ein Kurz-Impuls von Judith Reichmuth, Recovery-Beauftragte der Stiftung Wisli, die Prämierung der «coolsten, tiefstinnigsten und schönsten» Beiträge – und – last but not least – ein vergnüg-

cher Abschluss mit den Clowninnen Lotta Lebensfroh und Fidelia.

Mit diesen beiden Impuls-Veranstaltungen wollen wir zeigen, dass es Möglichkeiten gibt, mit einem vollgepackten Koffer Seelennahrung der Einsamkeit die Stirn zu bieten.

Pfarrerin Béatrice Heller-Wessa

Kultur unter dem Kirchendach

Samstag, 5. November, 17.00 Uhr, in der reformierten Kirche Bülach

«Im Meer der Sprache bin ich ein Sandkorn, das davon träumt, eine Perle zu sein.»

Usama Al Shahmani

Das ist die Antwort unseres Gastes auf die Frage, was es bedeutet, eine Sprache zu «beherrschen». Usama Al Shahmani «beherrscht» eben nicht, sondern sucht, tastet, nähert sich an ... und findet dabei eine poetische Sprache, die nichts beschönigt, aber immer das Schöne im Blick behält. Seine Erzählungen sind tiefgründig, mitreissend und mit einem feinen Humor. Ich freue mich sehr, dass wir Usama Al Shahmani in unserer Kirche zu einer Lesung begrüßen dürfen. Er wird aus seinem neuen Buch **«Der Vogel zweifelt nicht am Ort, zu dem er fliegt»** lesen (und eventuell noch andere Texte) und es wird auch Gelegenheit geben, mit dem Autor ins Gespräch zu kommen.

Usama Al Shahmani (1971 in Bagdad geboren) hat arabische Sprache und

moderne arabische Literatur studiert. Er publizierte drei Bücher über arabische Literatur, bevor er 2002 wegen eines Theaterstücks aus dem Irak fliehen musste und in die Schweiz kam. Er lebt in Frauenfeld und arbeitet heute als Dolmetscher und Kulturvermittler und übersetzt ins Arabische. Für sein Werk wurde er mehrfach ausgezeichnet.

*Mit Vorfreude grüsst herzlich
Yvonne Waldboth, Pfarrerin*

Im Limmatverlag erschienen: «In der Fremde sprechen die Bäume arabisch», «Im Fallen lernt die Feder fliegen», «Der Vogel zweifelt nicht am Ort, zu dem er fliegt».

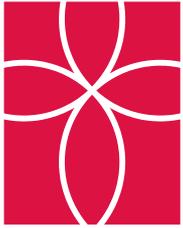
Foto: aisevaivas

Kultur unter dem Kirchendach

Samstag, 5. November, 17 Uhr
in der reformierten Kirche Bülach

Lesung mit Usama al Shahmani
Autor von «In der Fremde sprechen die Bäume arabisch»; «Im Fallen lernt die Feder fliegen»; «Der Vogel zweifelt nicht am Ort, zu dem er fliegt».

Auftakt zur Woche der Religionen; Eintritt frei, Kollekte



Katholische Kirche Bülach

Gottesdienstzeiten

Samstag

17.30 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag

08.05 Uhr Rosenkranzgebet in der Krypta gleichzeitig Beichtgelegenheit im Pfarramt

08.45 Uhr Eucharistiefeier

09.45 Uhr Santa messa in lingua italiana

11.00 Uhr Eucharistiefeier

Werktags

09.15 Uhr Eucharistiefeier am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag Mit Rosenkranz vor jeder Werktagmesse Am ersten Dienstag im Monat um 09.15 Uhr Eucharistiefeier italienisch / deutsch, anschliessend Kaffee im Foyer Am ersten Donnerstag im Monat um 09.15 Uhr Eucharistiefeier, anschliessend Kaffee im Foyer

Montag

17.30 Uhr Stille Anbetung (fällt aus während den Schulferien)

18.40 Uhr Gebetsgruppe

AGENDA IM OKTOBER 2022

Sa	1.	Eucharistiefeier mit Cantus Laurentius um 17.30 Uhr
So	2.	Rosary around Switzerland um 14.30 Uhr in der Kirche
Mo	3.	Eucharistiefeier mit Radio Maria Live-Übertragung um 09.00 Uhr
Di	4.	Rosenkranzgebet für Kinder und Familie um 18.00 Uhr
Fr	7.	Jassgruppe St. Laurentius um 13.30 Uhr im Saal
Di	11.	Eucharistiefeier mit Bless-Live-Übertragung um 09.15 Uhr
Do	13.	Cantiamo zusammen um 10.00 Uhr
Di	25.	Eucharistiefeier mit Bless-Live-Übertragung um 09.15 Uhr
Di	25.	Rosenkranzgebet für Kinder und Familie um 18.00 Uhr
Mi	26.	Familiennachmittag um 12.30 Uhr bis 15.00 Uhr
Do	27.	Mittagessen für Senioren um 12.00 Uhr im Saal
Fr	28.	Spaziergruppe trifft sich um 14.00 Uhr beim Parkplatz Hirslen. Ansprechperson: Peter Kohler aus Bachenbülach. E-Mail: prkohler@hispeed.ch
Sa	29.	Eucharistiefeier mit Totengedenken und dem Chor der Dreifaltigkeitskirche Bülach um 17.30 Uhr
So	30.	Sonntagscafé von 09.00 Uhr bis 12.15 Uhr
So	30.	HGU Eröffnungsgottesdienst um 11.00 Uhr in der Kirche

Rosenkranz in der ganzen Schweiz

Der Rosenkranz in der ganzen Schweiz ist eine katholische, auf dem Rosenkranz basierende Gebetsveranstaltung, die am Sonntag, 2. Oktober 2022 in katholischen Kirchen und Institutionen in der ganzen Schweiz abgehalten wird. An diesem Tag bitten wir die Gottesmutter, unsere Bitten zu Ihrem Sohn zu tragen: für unser Land, für alle Menschen der Schweiz und für alle Völker der ganzen Welt. So laden wir Sie ganz herzlich ein, zum Rosenkranzgebet in unserer Kirche, am **2. Oktober 2022 um 14.30 Uhr**.

Rosenkranz für Kinder und Familie

Im Oktober dem sogenannten «Rosenkranz-» und «Muttergottes- Monat» wollen wir ganz besonders die Familien und Kinder einladen, mit uns am **Dienstag, 4. und 25. Oktober, um 18.00 Uhr** in der Kirche den Rosenkranz zu beten. Diese Gebetsform ist schon älter, aber keineswegs «out». So laden wir Geübte und Neuinteressierte ganz herzlich dazu ein. Es ist eine Möglichkeit, gemeinsam die Schönheit und meditative Ruhe dieses Gebetes wieder zu entdecken und zu erleben. Wir grüssen dabei Maria, die Mutter Jesu, in der Hoffnung, dass sie sich als Mutter aller Menschen versteht und so für alle einsteht. Wir freuen uns auf Sie.

Sonntagscafé lädt zum Kaffee ein

Das breite Angebot im Sonntagscafé bietet monatlich Gelegenheit zum Verweilen, einander zu begegnen, sich kennen zu lernen, auszutauschen und Gespräche zu führen. Seien Sie alle herzlich willkommen am **30. Oktober ab 09.00 Uhr**. Wir freuen uns auf Sie!

ALLERSEELN

Allerseelen (2. November) ist der grosse Gedenktag für die Verstorbenen. Dieses Fest feiert die Kirche, da sie niemanden vergessen will. Es soll ein Ausdruck dafür sein, dass bei Gott das Gute nicht verloren geht. Dieses Fest geht zurück auf das Jahr 998, wo man in den Klöstern begann, allen verstorbenen Gläubigen zu gedenken.

Am **Samstag 29. Oktober um 17.30 Uhr** wird in der katholischen Kirche Bülach in der Eucharistiefeier an die Verstorbenen unserer Pfarrei vom vergangenen Jahr gedacht und eine Kerze angezündet. Das Licht nehmen wir von der Osterkerze, welche uns an die Auferstehung Christi erinnert, der uns ins Licht vorausgegangen ist. Das kleine Licht für jeden Verstorbenen können die Angehörigen nach der Liturgie mit nach Hause nehmen. Ausserdem wird die Feier musikalisch begleitet vom Chor der Dreifaltigkeitskirche. Möge dieser Gottesdienst uns hilfreich sein und uns neu bewusst machen, dass wir unser Leben auch vielen anderen Menschen verdanken, die teilweise nicht mehr unter uns wohnen und dass wir die Zeit, die uns geschenkt ist, gut nutzen. Gehen wir vertrauensvoll unseren Weg miteinander auf Erden, bis wir alle geladen sind zum ewigen Gastmahl der Liebe.

Öffnungszeiten Sekretariat während den Herbstferien

Das Sekretariat ist während den Schulferien vom **10. Oktober bis 21. Oktober 2022, jeweils montags bis freitags von 09.00–11.00 Uhr geöffnet**. Das ganze Pfarreiteam, die Kirchenpflege und der Pfarreirat wünscht allen Pfarreiangehörigen, die Herbstferien geniessen können, wunderschöne und erholsame Tage.

HERBSTSEGEN

Gottes Segen male dein Leben bunt
wie der Herbst die Blätter verfärbt.
Gottes Friede streichle dich sanft wie ein warmer Wind
und wenn er zum Sturm anschwillt,
mögest du fest im Leben verankert sein.
Gottes Nähe sollst du spüren wie ein Blatt,
das leicht zur Erde segelt, wissend, es ist nicht allein.
Gottes Güte sei in und über dir wie der weite blaue Himmel,
der dich zu grenzenlosen Träumen einlädt.
Gottes Liebe strahle dich an wie die Abendsonne,
die den Tag zufrieden enden lässt.
So sorgt Gott für dich.
Als Mutter und Vater, Sohn und Heiliger Geist.
(R. Groeschel)

AGENDA IM NOVEMBER 2022

Do	3.	Bibel lesen um 18.00 Uhr im Pfarrhaus
Fr	4.	Jassgruppe St. Laurentius um 13.30 Uhr im Saal
So	6.	Gottesdienst zum Totengedenken am Friedhof mit Chor um 14.30 Uhr
Di	8.	Eucharistiefeier mit Bless-Live-Übertragung um 09.15 Uhr
Do	10.	Cantiamo zusammen um 10.00 Uhr
Sa	12.	Jassmeisterschaft des Kath. Männervereins im Pfarreizentrum
So	20.	Sonntagscafé von 09.00 Uhr bis 12.15 Uhr
Di	22.	Eucharistiefeier mit Bless-Live-Übertragung um 09.15 Uhr
Mi	23.	Kirchgemeindeversammlung um 20.00 Uhr
Do	24.	Mittagessen für Senioren um 12.00 Uhr im Saal
Fr	25.	Spaziergruppe um 11.00 Uhr
Sa	26.	Familiengottesdienst mit 3. Klasse und Samiclaus-Aussendung um 17.30 Uhr
Mi	30.	Familiennachmittag um 12.30 Uhr bis 15.00 Uhr

KLEINKINDER-GOTTESDIENST IN DER KRYPTA

Wir treffen uns jeweils um 10.00 Uhr in der Krypta. Wir möchten mit euch zusammen Geschichten aus der Bibel hören, beten und singen. Egal, ob ihr noch ganz klein seid, oder ob ihr schon in den Kindergarten oder gar in die Grundschule geht, jeder von

euch ist herzlich eingeladen. **Der nächste Gottesdienst findet am 27. November um 10.00 Uhr statt.** Anschliessend gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Gipfeli.

Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach
T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch | www.kath-buelach.ch



HOCHFELDEN – DAS DORF MIT DER EIGENEN THEATERBÜHNE DAS INTERVIEW MIT SYLVIA ANGST UND HEINZ FÜRST

Text und Bild
Andrea Lobsiger

Jahre vor dem zweiten Weltkrieg wurde erstmals ein Stück der Theaterbühne Hochfelden gespielt – dazumal noch mit dem Männerchor zusammen. Bis heute führt die Gruppe verlässlich alle zwei Jahre ein Lustspiel auf und füllt drei Mal die Mehrzweckhalle im Schulhaus Wisacher. Regisseurin Sylvia Angst und Schauspieler Heinz Fürst haben uns einen Blick hinter die Kulissen des aktuellen Stücks «Wie gewonnen ... so zerronnen» gewährt. Seit Wochen treffen sich die Mitwirkenden 1-3x wöchentlich für die Einübung des neuen Spiels. Zehn Personen stehen auf der Bühne, nochmals so viele wirken als Souffleuse, Bühnenbildner, Licht- und Ton-Manager und Maskenbildner mit. Hinter der Bühne lagern verschiedene Requisiten – unter anderem mehrere Bühnenbilder, welche vor über 50 Jahren von der Künstlerin Frau Röschli gemalt wurden.



HEINZ FÜRST
Schauspieler

Seit 42 Jahren ist Heinz als Schauspieler mit an Bord. Dazu gekommen ist er an einem Chränzli als er behauptete: «das isch doch kei Sach». Und tatsächlich fällt es Heinz nicht schwer, denn es macht ihm grosse Freude, das Publikum während 1.5 Stunden lachen zu sehen. Beim aktuellen Auftritt spielen seine beiden Söhne mit und für die Maske verantwortlich ist seine Frau, welche bereits seit Jahren dabei ist. Seine bisherigen Rollen: Betrunkener, Knecht, Verrückter, Frau, Verliebter (inkl. küssen) und viele mehr.



SYLVIA ANGST
Regisseurin

Sylvia ist seit 20 Jahren dabei, anfangs als Souffleuse, danach als Regisseurin. Zusammen mit Heinz suchen sie unter zehn ausgewählten Geschichten diejenige aus, die beide am meisten zum Lachen bringt. Danach macht Sylvia die Rollenverteilung. Dadurch, dass sie sämtliche Schauspieler schon lange kennt, fällt ihr das relativ einfach. In den Vorbereitungen übernimmt sie nun den Lead und führt durch die Proben und den grossen Auftritt.



Linke Seite:
Sylvia und Heinz auf der Bühne.
Dieses Jahr speziell: Das Fahrrad,
welches über die Bühne flitzt.

Diese Seite:
Heinz und Sylvia bei den Vorbe-
sprechungen.

THEATERBÜHNE HOCHFELDEN "WIE GEWONNEN... SO ZERRONNEN"

Lustspiel in drei Akten von Lukas Bühler

Freitag, 30. September 2022 20:00 Uhr

Samstag, 1. Oktober 2022 20:00 Uhr

Sonntag, 2. Oktober 2022 14:00 Uhr

Mehrzweckhalle Schulhaus Wisacher,
Hochfelden

Eintrittspreis: CHF 20.00 (Kids 10.00)

Inklusive Festwirtschaft mit Barbetrieb, Menü,
Kaffee und Kuchen.

Resttickets bei "Fürst unverpackt",
Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach
Oder Abendkasse.

Für den Sonntag nur Tageskasse.

Andrea Lobsiger ist selbständige Fotografin
und Grafikdesignerin aus Hochfelden.

Kontakt:
079 342 67 78 | www.andrealobsiger.ch



Gossweiler



Stadt- und Gemeindeingenieurwesen
Raum und Verkehr | Vermessung | Wasser
Tiefbau | Recht und Bau | Geoinformatik

Dübendorf | Bülach | Dietlikon | Effretikon | Kloten | Wallisellen | Wetzikon | Zumikon

gossweiler.com

Goodbye & Hello

Ich sage auf Wiedersehen!

So schnell ist die Zeit bei der Aufsuchenden Jugendarbeit für mich vergangen und ich blicke zurück auf fast drei Jahre in Hochfelden, die ich immer in guter Erinnerung behalten werde. Diese Zeit war geprägt durch viele entspannte Abende auf dem Skaterplatz in Hochfelden, bei denen ich mit den Jugendlichen gute Gespräche führen konnte oder einfach im Ajuga-Bus gemeinsam gechillt wurde bei dem ein oder anderem Uno-Match. Auch am Schulhaus Wisacher gab es eine Menge zu Lachen und ich werde die Hochfelder Kinder und Jugendliche mit ihrer entspannten und humorvollen Art nicht so schnell vergessen. Mein Highlight waren die vielen Grill- und Chill-abende in der Gemeinde, aber auch die zahlreichen gemeinsamen Ausflüge in den Sommerferien, wie zum Beispiel zum Kletterpark oder ins Flip-Lap. Besonders gefreut hat mich die Erneuerung des Skaterplatzes, was für die Jugendlichen ein grosses Anliegen war. Ich möchte mich bei allen Kindern und Jugendlichen für die gemeinsame Zeit bedanken und wünsche euch allen, dass ihr weiterhin eine gute Zeit bei der Ajuga haben werdet und ihr euch eure Wünsche im Leben erfüllen könnt. Bleibt weiterhin so tolerant, interessiert und offen für eure Gemeinde.

Ein Dank möchte ich auch an die Jugendkommission aussprechen. Ich habe es sehr geschätzt mit euch zusammenzuarbeiten. Auch an alle anderen Vernetzungspartner – Danke für die gute und konstruktive Zusammenarbeit. Was meine Pläne angeht, so werde ich mich gemeinsam mit meinem Mann ab Oktober zu einer längeren Segeltour durchs Mittelmeer aufmachen. Ich freue mich auf die spannende Zeit auf dem Segelschiff und auf die Herausforderungen, die auf uns zukommen.

Alles Gute und auf ein Wiedersehen, eure Charlotte



Nadine Keller ist die neue Jugendarbeiterin bei der Ajuga.



Neue Jugendarbeiterin bei der Ajuga – Nadine stellt sich vor

Ich bin Nadine Keller, 24 Jahre alt und wohne in Effretikon. Seit September letzten Jahres studiere ich an der ZHAW Soziale Arbeit und beginne nun meine Praxisausbildung bei der Plattform Glattal. Meine Grundausbildung habe ich in der Pflege im Spital absolviert und die letzten Jahre Erfahrungen in der Spitex gesammelt. Die Arbeit mit Menschen fasziniert mich und ich freue mich auf neue Erfahrungen mit einer jungen und dynamischen Altersgruppe. Ich würde mich selbst als eine offene, ruhige und entspannte Person beschreiben, die auch in hektischen Situationen den Überblick nicht verliert. In meiner Freizeit treibe ich gerne Sport oder bin einfach gerne in der Natur. Ich freue mich auf die kommende Zeit mit den Jugendlichen in der Gemeinde und bin gespannt auf alles was kommt!

Lieber Gruss, Nadine

AJUGA
Aufsuchende Jugendarbeit



Charlotte Ebersold, Teamleitung Ajuga Hochfelden
Bachenbülach & Hochfelden
Mobile: 079 206 84 28
Em@il: charlotte.ebersold@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal, Bahnhofstrasse 47, 8305 Dietlikon

Stipe Sola, Jugendarbeiter i.A.

Mobile: 079 368 61 18
Em@il: stipe.sola@plattformglattal.ch

Frauenriegen-Reise 27./28. August 2022

Am Wochenende vom 27./28. August 2022 gingen 14 Turnerinnen aus der Frauenriege auf die alljährliche Reise.

Dieses Jahr führte sie ins Glarnerland nach Elm. Mit Wandern, gemütlichem Beisammensein, Essen, Trinken, plaudern und am Sonntag noch mit dem Überraschungsprogramm «Trommeln» verbrachten wir ein schönes Wochenende zusammen.

Neue Turnerinnen willkommen!

Eine solche Reise sowie viele interessante und abwechslungsreiche Turnstunden gehören zu unserem Vereinsleben.

Wir freuen uns über neue Turnerinnen. Schaut doch mal rein und schnuppere bei einem unserer Turnabenden (jeweils Donnerstag von 20.00-21.30 Uhr). Interessierte melden sich bei der Präsidentin, Barbara Schellenberg unter Tel. +41 79 301 96 77.

Unser Homepage:

www.turnverein-hochfelden.ch/Frauenriege





Veteranenmeisterschaft Betzholz, 9. Juli 2022

Bei guter Witterung aber doch einigen schlechten Lichtverhältnissen wie halb im Schatten liegende Scheiben und einigen Störungen der Schussanzeigen wegen der neuen Munition, welche die Schussanzeige bei benachbarten Scheiben auslöst und somit deren Anzeige eines Nullers verursacht, konnten wir dieses Schiessen speditiv absolvieren. Nicht jedem lagen diese Umstände gleich gut und entsprechend waren dann auch die Resultate und die Hochfelder waren dann auch erst im Mittelfeld anzutreffen.

Die besten Hochfelder Resultate:

1. Albrecht Peter 545 Pkt.
2. Maag Walter 538 Pkt.
3. Ammann René 532 Pkt.

1. August-Schiessen in Kloten 2022

Obwohl dieses Schiessen nicht zum Jahresklassesment zählt haben einige Hochfelder daran teilgenommen. Leider konnten diesmal nur gerade unsere Sportgewehr-schützen gute Resultate einfahren. Die Sturmgewehr-schützen kämpfen anscheinend weiter mit schlechter Munition und hatten Mühe hohe Resultate zu erreichen, weil immer wieder unerklärliche Ausreisser das Resultat schmälern.

Die besten Hochfelder Resultate:

Kat. A

1. Roost Andreas 96 Pkt.
2. Mares Claudio 95 Pkt.
Bettensee-Stich 94 Pkt.
3. Mares Elvira 89 Pkt.

Kat. D

1. Lisanti Alfonso 90 Pkt.
Bettensee-Stich 92 Pkt.
2. Albrecht Peter 89 Pkt.
Bettensee-Stich 88 Pkt.
3. Heidelberger Peter 89 Pkt.
Bettensee-Stich 92 Pkt.

Barbara Cup 6. August 2022 in Fülenbach

Beim diesjährigen Liegendmatch konnten wir wieder einmal mehr nicht zur Hochform auflaufen und mussten uns mit einem 12. Rang einer D-Gruppe als bestes Resultat begnügen.

Die besten Hochfelder

Einzelresultate:

Kat. Sportgewehre

1. Mares Claudio 574 Pkt.
2. Mares Elvira 556 Pkt.

Kat. Ordonanz

1. Pavoni Karl 550 Pkt.
2. Albrecht Peter 549 Pkt.
3. Röschli Walter 547 Pkt.

Freundschaftsschiessen der Bezirke Andelfingen und Bülach. 20. August 2022 in Hochfelden und Bülach

Als gastgebende Sektion waren wir diesmal besonders gefordert. Dank unserer hilfsbereiten Mitglieder und der tatkräftigen Unterstützung unseres Vorstandes konnten wir diesen Anlass problemlos durchführen. Auch die gut organisierte Festwirtschaft und die schönen Gaben konnten unsere Gäste begeistern.

Gespannt waren natürlich die Veteranen wie immer bei der Rangverkündigung auf die Gaben, die nach einem speziellen Schlüssel vergeben werden, so dass nicht nur die ersten sondern auch die hinteren Ränge einen Preis ergattern können.

90 Gewehr-schützen, 8 mit Sportwaffen und 82 mit Ordonanzwaffen schossen am 9. und 20. August ihr 10-schüssiges Programm auf dem Schiessstand in Hochfelden. Die Pistolenwettkämpfe 50 m, 17 Teilnehmer und 25 m, 20 Teilnehmer fanden in Bülach statt.

Die höchsten Einzelresultate mit der Freien Waffe oder dem Standardgewehr erzielten mit 95 P. Suter Bernhard, Bettensee Schützen Kloten-Dietlikon, 93 P. Nobs Walter, MSV Marthalen, 92 P. Edelmann Werner, SV Humlikon-Adlikon, Rechsteiner Anton, Schützen Rafzerfeld und Mares Elvira, SV Hochfelden.

Mit dem Stgw 57/03 erreichten folgende Schützen sehr gute Resultate: 96 P. Maag Walter, SV Hochfelden, Meier Lorenz, MS Bülach, 94 P. Schneider Max, SV Humlikon-Adlikon, Albrecht Peter, SV Hochfelden, 93 P. Favre Jean-Claude, SV Wallisellen, Lang Richard, SV Ossingen und Huber Erich, SV Ossingen.

Mit dem Karabiner oder dem Stgw 90 und Stgw 57/02 erzielten 94 P. Deiss Eugen, SV Henggart, 93 P. Baumer Max, SV Humlikon-Adlikon und 91 P. Mares Paolo, MSV Marthalen.

61 Schützen schossen den Auszahlungsstich, 5 Schüsse Scheibe A-100.

Die besten Resultate erreichten: 462 P. Winkler Bruno, SV Humlikon-Adlikon, 461 P. Meier Lorenz, MS Bülach, 456 P. Maag Walter, SV Hochfelden und Halde-mann Kaspar, MSV Marthalen.

17 Pistolenschützen schossen ihre Programme auf die Distanz 50 m und 20 auf die Distanz 25 m in Bülach.

Im 50 m-Programm erreichten folgende Schützen die besten Resultate: 88 P. Schneeberger Lucia, PS Andelfingen und Hufenus Markus, PSV Opfikon-Glattbrugg, 87 P. Gut Arthur, PS Bülach, Willi Eduard, PS Bülach und Frigerio Kurt, PS Bülach.

Sehr gute Resultate auf die Distanz 25 m erreichten: 97 P. Ita Regula, PC Rafzerfeld, 96 P. Egli Heinrich, PC Rafzerfeld und Kern Jörg, PSB Opfikon-Glattbrugg, 95 P. Schneeberger Lucia, PS Andelfingen und Hufenus Markus, PSV Opfikon-Glattbrugg.

Die besten Hochfelder Resultate:

Kat. A

1. Mares Elvira 92 Pkt.

Kat. D

1. Maag Walter 96 Pkt.
2. Albrecht Peter 94 Pkt.
3. Heidelberger Peter 92 Pkt.
4. Pavoni Karl 90 Pkt.

46. Wyberschiessen 2022 in Embrach (Schützenhaus Warpel)

Gold und Silber für unsere Frauen



Trotz eines Schreckmoments bei Elsbeth Albrecht, als sich bei ihrem Gewehr das Ringkorn verabschiedete und nur noch ein grosses Loch anstatt des gewohnten Kreises zu sehen war, schien eine Aussicht auf den Sieg in weite Ferne gerückt zu sein. Denn durch den Gewehrwechsel während des Stiches war das Resultat nicht mehr so

gut wie sonst gewohnt. Dementsprechend mussten sich ihre Schützenkolleginnen mehr anstrengen. Die Freude war dann natürlich Riesengross, als es dennoch zum Gruppensieg reichte. Zwar nur noch mit einem Punkt Vorsprung zu den Frauen aus Weiach und 5 Punkte zu den Bachsern, aber das reichte ja.

Auch unsere Jungschützin Stefanie Schläpfer brillierte mit einem zweiten Rang in der Gesamtwertung, was ihr eine zusätzliche Silbermedaille bzw. eine Glocke ein-

brachte. Alles in allem eine Superleistung. Immerhin haben sie sich in den vergangenen Jahren in der Gruppenwertung von Bronze und Silber auf den jetzigen Sieg vorgekämpft. Herzliche Gratulation an unsere Frauen. Schiessen doch einige von ihnen nur ein- oder zweimal pro Jahr.



Die Siegergruppe:

Schläpfer Stefanie	29 Pkt.
Romer Helen	28 Pkt.
Mares Elvira	28 Pkt.
Schläpfer Tanja	28 Pkt.
Albrecht Elsbeth	26 Pkt.

Unsere Einzelschützin:

Aemmisegger Jittima	26 Pkt.
---------------------------	---------

Der SV Hochfelden dankt Elsbeth Albrecht für die Organisation unserer Schützinnen.

Ostschweizer Gruppenmeisterschaft der Jungschützen 2022

Die Ostschweizermeisterschaft fand dieses Jahr am 27. August in Bülach statt. Wettkampfbeginn war um 8.00 Uhr in unserem zweiten Zuhause, in der Schiessanlage Langenrain. Wir hatten somit schon fast Heimvorteil.

Um 07.15 Uhr sind unsere Jungschützen im Schützenhaus eingetroffen und sahen dem Wettkampf gespannt entgegen. Als es um 08.00 Uhr los ging startete Gian in die erste Runde, er eröffnete mit 88 Punkten den Final. Stefanie legte mit 89 Punkten nach, es bleibt spannend! Raphaël war der nächste Schütze, auch er erhöhte das Resultat noch einmal und erzielte 90 Punkte. Dominic beendete die erste Runde unserer Gruppe mit 87 Punkten. Zwischenfazit wir sind im Rennen. Mit 354 Punkten Zwischenresultat belegten wir nach der ersten Runde den 5. Rang. Super!

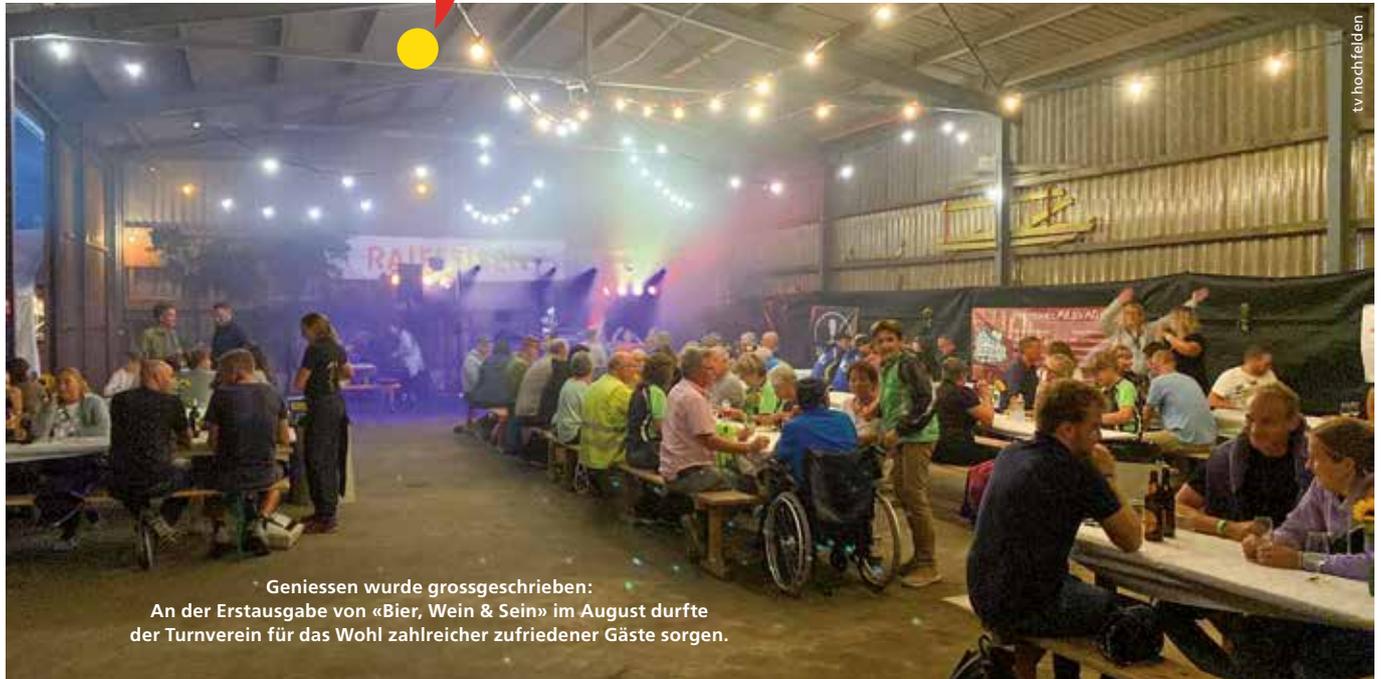
Nach einer kurzen Pause und etwas Erfrischung begann um 10.00 Uhr die zweite Runde. Gian machte wieder den Anfang und erzielte 90 Punkte. Stefanie legte mit 89 Punkten nach. Raphaël hatte etwas zu kämpfen, erreichte aber trotzdem noch 85 Punkte. Dominic liess es sich zum Schluss nicht nehmen noch das Top Resultat der Gruppe zu erzielen und erreichte 92 Punkte. Gratulation! Mit einem zweiten Rundenresultat von 356 Punkten schafften es unsere Jungschützen ein Punkttotal von 710 Punkten. Sie sicherten sich damit den 4. Gesamtrang. Herzliche Gratulation!

Unsere Jungschützen qualifizierten sich mit diesem starken Resultat für den SSV-Final in Emmen, Luzern. Wir sind nun gespannt, was an der Schweizermeisterschaft alles passieren wird. Wir wünschen allen Teilnehmern Gut Schuss und viel Glück!



Die Gruppe:

Gian Egli	88 / 90 Pkt.
Stefanie Schläpfer	89 / 89 Pkt.
Raphaël Haldimann	90/85 Pkt.
Dominic Surber	87/92 Pkt.
Total:	710 Pkt.



Geniessen wurde grossgeschrieben:
An der Erstausgabe von «Bier, Wein & Sein» im August durfte
der Turnverein für das Wohl zahlreicher zufriedener Gäste sorgen.

tv hochfelden



Seniorinnen- und Seniorenturnen Hochfelden

Mach mit bliib fit

Miteinander geht's besser und macht mehr Freude.

Wir sind zwei aufgestellte, motivierte Gruppen, die zusammen turnen, schwitzen und auch lachen.

Wir turnen jeden Donnerstag in der Turnhalle
im Schulhaus Wisacher:

Männer 10.00 – 11.00 Uhr
Frauen 16.00 – 17.00 Uhr

Auskunft erteilen:

Dora Bickel, Tel. Nr. 044 860 68 81 / 077 419 22 15
oder

Lisa Gutknecht, Tel. Nr. 044 860 32 64 / 079 422 53 29



Anzeige



THEA SALATHE
MEDIZINISCHE MASSAGEN

Neu in Bachenbülach: Vini-Yoga

Vini-Yoga ist ideal, um nach einem hektischen Tag zur Ruhe zu kommen.

Was dich erwartet:

- individuell anpassbare Übungen, daher benötigst du keine Vorkenntnisse
- Leitung durch ausgebildete Yoga-Therapeutin
- Yoga frei von Akrobatik, religiösen Bezügen und Pseudowissenschaft
- Unterricht in Gruppen von max. 10 Personen
- geeignet für Yogaunerfahrene und Yogakenner

Wo: Im Allzweckraum des Alterszentrums
«Im Baumgarten», Schulhausstrasse 4, 8184 Bachenbülach

Wann: Jeden Mittwoch von 19.00–20.15 Uhr
Ab 24.10.22 auch jeden Montag von 19.00–20.15 Uhr
Einstieg jederzeit möglich

Nimm dir eine Auszeit und schenke dir und deinem Körper die verdiente Aufmerksamkeit.

Bei Fragen und Interesse melde dich bei mir.

Telefon: 043 411 58 92

Mail: info@massage-salathe.ch

Website: www.massage-salathe.ch



Kursprogramm Oktober – November 2022

Gesellschaft, Politik

Russlands Ukraine-Krieg: Was sind die Lehren daraus?

Erich Gysling, Autor und Fachjournalist
Donnerstag, 3. November, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 35.00

Cyberangriffe – Wie wappnet sich die Schweiz?

Florian Schütz, Delegierter des Bundes für Cybersicherheit
Dienstag, 8. November, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

Dr. iur. LL.M. Kezia Baader, Rechts- und Erbschaftsberaterin
Mittwoch, 9. November, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 35.00
(inkl. Kursunterlagen)

Nachlassplanung

Dr. iur. LL.M. Kezia Baader, Rechts- und Erbschaftsberaterin
Mittwoch, 16. November, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 35.00
(inkl. Kursunterlagen)

Die russischen Oligarchen in der Schweiz

Dr. Andeas Petersen, Historiker und Autor
Donnerstag, 17. November, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Geschichte, Kunst und Kultur

Vereinigte Staaten von Amerika –

Geschichte eines Experiments

Dr. Reinhold Henneck, Physiker, Dozent für Geschichte
Montag, 31. Oktober, 19.00 – 20.45 Uhr, Fr. 30.00

Wie veröffentliche ich ein Buch?

Urs Heinz Aerni, Journalist, Autor und Herausgeber
Montag, 7. und 14. November, 19.00 – 21.30 Uhr, Fr. 120.00

Filmgeschichte «Hollywood-Diva»

Thomas Binotto, Journalist, Buchautor, Filmkritiker
Mittwoch, 23. und 30. November, 19.00 – 21.00 Uhr, Fr. 80.00

Ukraine und Krim: Historische Hintergründe

Prof. Dr. phil. Paul Meinrad Strässle, Byzantinist
Montag, 28. November und 5. Dezember, 19.00 – 20.30 Uhr,
Fr. 70.00

Natur, Umwelt, Technik, IT

Wilde Waldtiere – Exkursion in den Tierpark Langenberg

Donnerstag, 6. Oktober, 13.30 – 15.30 Uhr, Fr. 40.00

Pilzspaziergang

Freitag, 4. November, 14.00 – 16.00 Uhr, Fr. 40.00
(inkl. Eintritt Naturmuseum)

IT-Fragen klären beim «Compi-Zmorge» – Online Banking

Kevin Rechsteiner, Corssmedia-Spezialist, PC-Supporter
Samstag, 19. November, 09.00 – 12.00 Uhr, Fr. 58.00

Werft Tour / Fluzeugwartung

Fr., 18. November, 14.00 – 16.30 Uhr, Fr. 50.00

Abenteuer Fliegen –

Mit der Cessna auf die Bahamas und durch Kalifornien

Michael Weinmann, Moderator, Redaktor, Reporter SRF, Pilot
Montag, 21. November, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 35.00

Kommunikation, Persönlichkeit, Gesundheit

Schnelle Selbsthilfe bei Schmerzen und Ängsten

Nadja, Sticchi, dipl. Akupunktur- und Tuina-Therapeutin
Dienstag, 25. Oktober, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 35.00
(inkl. Kursunterlagen)

Mimik deuten

Denise von Moos, Expertin für Körpersprache und Mimik
Mittwoch, 26. Oktober und 2. November, 18.30 – 21.30 Uhr,
Fr. 290.00

Formen, Gestalten, Geniessen

Weinkurs für Einsteiger

Rico Volkart, Sommelier
Mittwoch, 05. Oktober, 19.00 – 21.30 Uhr, Fr. 45.00

Handlettering Basiskurs

Sibylle Born, Schriftenmalering, Gestaltungsagodin
Mittwoch, 9. November, 18.30 – 21.30 Uhr, Fr. 95.00
(inkl. Kursunterlagen)

Happy Painting! – Basiskurs

Regina Zurflüh, Certified Happy Painting! Instructor
Donnerstag, 24. November, 18.30 – 21.30 Uhr, Fr. 95.00
(inkl. Material)

Festliche Apéro-Häppchen

Stephan Sonderegger, Koch
Donnerstag, 1. Dezember, 18.30 – ca. 21.30 Uhr,
Fr. 190.00 (inkl. Apéro, Mineral, Essen und Rezeptheft)

Bewegung

Gleichgewicht trainieren und Schwindel bekämpfen

Sonja Hladnik, dipl. Fitness-Trainerin und Augentherapeutin
Dienstag, 29. November – 31. Januar (8x), 16.00 – 17.00 h
Fr. 184.00 (Krankenkassen anerkannt)

Tai Chi / Qi Gong

Yvonne Bernauer, Instruktoren für asiatische Kampfkunst
Montag, 24. Oktober – 12. Dezember (8x), 19.45 – 20.45 Uhr,
Fr. 216.00

Aqua-Top

Johann Schuler, Aqua Fitness Trainer
Montag, 24. Oktober – 30. Januar 2023 (13x), 20.50 – 21.40 Uhr,
Fr. 260.00

Sprachkurse

Diverse Kurse und Sprachniveaus in

Englisch – Französisch – Spanisch – Italienisch –
Japanisch – Russisch



Weitere Informationen und Anmeldung unter www.vhs-buelach.ch oder Telefon 044 500 29 51

PRO SENECTUTE

GEMEINSAM STÄRKER

Engagierte Menschen im Bezirk Bülach gesucht!

Möchten Sie sich in Ihrer Gemeinde für ein vielfältiges Angebot im Altersbereich engagieren? Dann melden Sie sich für ein unverbindliches Gespräch für ein Engagement bei Pro Senectute Kanton Zürich. Als neues Mitglied oder Leitung einer lokalen Ortsvertretung von Pro Senectute Kanton Zürich gestalten Sie Aktivitäten und Angebote für ältere Menschen in Ihrer Gemeinde mit. Sie bleiben lieber im Hintergrund? Auch in der Administration und der Kassenführung werden immer wieder neue helfende Hände gesucht. Ein Engagement in der Ortsvertretung kann im Kleinen starten, zum Beispiel mit Gratulationsbesuchen bei älteren Menschen. Es gibt keine Vorgaben, was eine Ortsvertretung von Pro Senectute Kanton Zürich alles organisiert und anbietet. Wichtig ist die Freude am Kontakt mit älteren Menschen, das Interesse am Mitgestalten der lokalen Altersarbeit und eine gewisse PC-Affinität.

Kontakt für Ihr Engagement

Pro Senectute Kanton Zürich

Dienstleistungszentrum Unterland und Furttal

Katrin Bollinger, Tel. 058 451 53 12, katrin.bollinger@pszh.ch

Für folgende Ortsvertretungen im Bezirk Bülach suchen wir dringend neue Mitglieder: Bassersdorf, Bülach, Hochfelden, Höri, Lufingen, Nürensdorf, Rafz

zürcher anwaltsverband

RECHTSAUSKUNFTSSTELLEN DES ZÜRCHER ANWALTSVERBANDS

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Die unentgeltliche Rechtsberatung Zürich Unterland steht jedermann für mündliche Auskünfte in allen Rechtsfragen zur Verfügung. Eine erste Konsultation ist unentgeltlich.

Sprechstunden in Bülach

Dienstags von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

2022 Oktober: 04. / 25.

November: 08. / 22.

Adresse

Hertiweg 19, 8180 Bülach

Die Sprechstunden werden jeweils in den amtlichen Publikationsorganen angekündigt.

Telefonische Auskünfte können nicht erteilt werden.

Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

Keine Pausenmilch mehr für die Hochfelder Schulkinder

Seit vielen Jahren schenken wir Landfrauen den Hochfelder Schulkindern anfangs November Pausenmilch aus. In der 10-Uhr-Pause erhält jedes Kind, das möchte und von zu Hause auch darf, einen Becher Milch oder auch zwei. Dieser schöne Brauch führt immer wieder zu herzlichen Begegnungen zwischen Schulkindern und Landfrauen.

Mit Erstaunen und grossem Bedauern mussten wir zur Kenntnis nehmen, dass die Pausenmilch nicht mehr erwünscht ist. In einer E-Mail teilte die Präsidentin der Schulpflege mit, dass diese Tradition gestrichen werde.

Die Zeiten ändern sich, das wissen auch wir Landfrauen. Trotzdem sind wir über diesen Entscheid sehr betrübt. Aufgrund der ausgesetzten Milchmenge konnten wir jedes Jahr erfreut feststellen, dass das Angebot sehr gerne genutzt wurde. Für die Kinder, die keine Kuhmilch trinken dürfen, haben wir jeweils Sojamilch bereitgestellt, davon haben wir jedoch kaum gebraucht. Da nur wenige Lehrpersonen unseren Milchstand besuchten, bekamen die meisten die ungezwungene und fröhliche Stimmung wohl gar nicht mit.

Schade, dass eine so schöne und sinnvolle Tradition einfach abgeschafft werden soll. Ich wünsche mir, dass die Hochfelder Schulkinder nächstes Jahr im November wieder Pausenmilch trinken dürfen.

Im Namen der Landfrauen Hochfelden

Johanna Heidelberger



- Wir erledigen Arbeiten:**
- Umzüge
 - Wohnungsreinigungen
 - Gartenarbeiten
 - Abbrucharbeiten
 - Hilfsarbeiten aller Art

Stadt Bülach 

Rufen Sie uns an!
Tel. 044 863 17 40
www.buelach.ch/reissverschluss

Das Fachgeschäft aus der Region für keramische Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.

Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung rund um das Thema Feuer & Keramik.

Hilfiker Feuer & Keramik AG
 Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH
 Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02
 info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



Praxis für medizinische Massagen

Dayami Tantanini
 Breitestrasse 10
 8182 Hochfelden
 Tel. +4176 53155 02
 www.dayami-tantanini.com



mobil | flexibel | effizient

sutter gmbh 

schreinerei & mobile werkstatt

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

www.schreinerei-sutter.ch

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, dorfspiegel@hochfelden.ch | **Layout / Titelbild:** Permann GmbH, Dielsdorf | **Druck:** Druckzentrum Bülach AG, Bülach |  Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen. **Redaktionschluss:** 14. November 2022, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private: Kleininserate (88 mm × 55 mm)..... Fr. 20.00
 Kleininserate (88 mm × 55 mm)
 für gratis abzugebende Gegenstände..... gratis

Werbeinserate: 1/1 Seite (180 mm × 232 mm)..... Fr. 250.00
 1/2 Seite quer (180 mm × 114 mm)..... Fr. 125.00
 1/2 hoch (88 mm × 232 mm)..... Fr. 125.00
 1/4 Seite quer (180 mm × 55 mm)..... Fr. 75.00
 1/4 hoch (88 mm × 114 mm)..... Fr. 75.00
 1/8 Seite quer (88 mm × 55 mm)..... Fr. 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.

Liebe Gartenfreunde



Mein Garten ist zu gross,
 wer hat Lust und Freude
 einen Teil zu übernehmen?

Telefon **079 576 02 39**

Messmer Gertrud





Liebe Hochfelderinnen

In unserem Verein steht im November ein Pralinekurs (mit em René dank) auf dem Programm, gerne laden wir interessierte Frauen ein mitzumachen.

Unser Jahresprogramm bietet jeden Monat ein Nachmittagsprogramm an zum Beispiel: Lotto, Veloausflug, Minigolf, auch ein gemütlicher Hock mit Kaffee und Kuchen oder ein Besuch einer Gartenausstellung oder Orchideengärtnerei ect.

Auch unsere jährliche Reise in Mai überrascht uns immer wieder.

Der Pralinenkurs: Dienstag 15. November 2022

Nachmittag: 14.00 Uhr

Abend: 18.30 Uhr

Treffpunkt: Werkgebäude

Kursdauer: ca. 3 Std.

Jede Frau nimmt ca. 350 gr. Pralinen mit nach Hause.

Mitnehmen: eine Schürze und gute Laune

Kosten: Mitglieder Fr. 60.00 / Nichtmitglieder Fr. 80.00

Anmeldung: schriftlich bei Heidi Müller, Dorfstrasse 6, 8182 Hochfelden

Auf einen lehrreichen und lustigen Nachmittag / Abend freut sich der René mit dem Frauenverein Hochfelden



Einsendeschluss: 1. November 2022

ANMELDUNG für den Pralinekurs vom 15. November 2022

Bitte ankreuzen:

- 14.00Uhr Werkgebäude
- 18.30 Uhr Werkgebäude
- Mitglied des Frauenvereins
- Nicht-Mitglied

Name: _____

Vorname: _____

Telefon: _____